

CERTIFICAT DE GARANTIE

WARRANTY CERTIFICATE

Stimate cumpărător, vă mulțumim pentru alegerea făcută în achiziționarea produselor **Austria Email AG**. Produsele noastre au fost testate și avizate corespunzător exigențelor directivelor europene, dar pentru ca utilizarea lor să nu vă creeze probleme, este necesară exploatarea și întreținerea în conformitate cu instrucțiunile de exploatare aferente fiecărui produs în parte. Garanția produsului menționat în prezentul certificat de garanție este asigurată pe toată durata în care se respectă prescripțiile tehnice. Împreună cu certificatul de garanție (semnat și stampilat de distribuitor), la fiecare reclamație, trebuie prezentată și factura de achiziție a produselor Austria Email, unde este menționată data cumpărării acestora și tipul fiecărui produs.

*Dear Buyer, Thank you for your choice in purchasing **Austria Email AG** products. Our products have been tested and approved in accordance with the requirements of the European Directives, but in order for them to be free from problems, it is necessary to operate and maintain them according to the operating instructions for each particular product. The guarantee of the product mentioned in this guarantee certificate is insured for as long as the technical requirements are respected. Together with the guarantee certificate (signed and stamped by the distributor), each invoice must also be presented with the invoice for the purchase of Austria Email products, where the date of purchase and the type of each product are mentioned.*

1. CONDIȚII GENERALE DE GARANȚIE

1. GENERAL WARRANTY CONTITIONS

1.1. Durata garanției poate varia în funcție de tipul de produs și este menționat în partea de mai jos a acestui certificat. Garanția se derulează de la data vânzării produselor aferente, în baza facturii de vânzare atașate.

1.1 The duration of the warranty may vary depending on the type of product and is mentioned at the bottom of this certificate. The guarantee runs from the date of sale of the related products, based on the attached sales invoice.

AUSTRIA EMAIL AG OFERĂ URMĂTOAREA GARANȚIE

Boilere de până la 1000 litri cu anod electronic

10 ani*(din care 2 ani garantie legala de conformitate si 8 ani garantie comerciala**)

Boilere de până la 1000 litri – tip AE cu anod de magneziu

7 ani*(din care 2 ani garantie legala de conformitate si 5 ani garantie comerciala**)

Boilere peste 1000 litri – tip AE cu anod electronic (2 ani garantie legala de conformitate)

Rezervor electric de stocare – tip AE, GBS, rezervoare de stocare orizontale,

cilindrii dublu placati precum și rezervoare combinate si de acumulare

5 ani*(din care 2 ani garantie legala de conformitate si 3 ani garantie comerciala**)

Piese electronice și electrice, accesorii

2 ani (din care 2 ani garantie legala de conformitate)

Rezervoare tampon până la 5000 litri

5 ani * (din care 2 ani garantie legala de conformitate si 3 ani garantie comerciala**)

Izolatie de tip „lână sintetica” ECO SKIN

2 ani (din care 2 ani garantie legala de conformitate)

Încălzitoare de apă mini și încălzitoare cu flux continuu

2 ani (din care 2 ani garantie legala de conformitate)

* pe boilerul intern emailat

** angajament asumat de producator fata de consumator de inlocuire/reparare produs neconform, fara asumare altor costuri legate de demontare/montare, transport, manipulare

AUSTRIA EMAIL AG OFFERS THE FOLLOWING WARRANTY

Boilers up to 1000 liters with electronic anode

10 years * (of which 2 years legal guarantee of compliance and 8 years commercial guarantee **)

Boilers up to 1000 liters - AE type with magnesium anode

7 years * (of which 2 years legal compliance guarantee and 5 years commercial guarantee **)

Enamelled Boilers larger than 1000 liters - AE type with current anode: 2 years * (2 years legal guarantee)

Electric storage tank - type AE, GBS, horizontal storage tanks,

double coated cylinders as well as combined and storage tanks

5 years * (of which 2 years legal compliance guarantee and 3 years commercial guarantee **)

Electronic and electrical parts, accessories

2 years (of which 2 years legal guarantee of compliance)

Buffer tanks up to 5000 liters

5 years * (of which 2 years legal compliance guarantee and 3 years commercial guarantee **)

Insulation of "synthetic wool" type ECO SKIN

2 years (of which 2 years legal guarantee of compliance)

Mini water heaters and continuous flow heaters

2 years (of which 2 years legal guarantee of compliance)

* on the internal **welded** /enamelled boiler

** commitment made by the manufacturer to the consumer of replacement / repair of non-compliant product, without assuming other costs related to disassembly / installation, transport, handling

1.2. Garanția acoperă produsul și toate părțile sale componente, înțelegându-se prin aceasta înlocuirea sau furnizarea gratuită a oricărei piese care reprezintă defecte de fabricație.

1.2. The warranty covers the product and all its component parts, which means the replacement or the free supply of any part that represents manufacturing defects.

1.3. În cazul în care se constată defecțiuni datorate montajului / exploatării incorecte a produselor Austria Email, beneficiarul va suporta contravaloarea deplasării tehnicianului la intervenție.

1.3. In case of failure due to incorrect assembly / operation of Austria Email products, the beneficiary will bear the value of the technician's displacement to the intervention.

2. LIMITELE GARANȚIEI

2. LIMITS OF WARRANTY

2.1 Garanția este valabilă, numai dacă beneficiarul produselor Austria Email achiziționate, dovedește cu factură, data exactă de cumpărare și dovada montajului și a punerii în funcțiune a acestora de o firmă specializată.

2.1 The warranty is valid only if the beneficiary of the purchased Austria Email products, proves by invoice, the exact date of purchase and the proof of their installation and commissioning by a specialized company.

3. NU SE ACORDĂ GARANȚIE PENTRU DAUNE PROVOCATE DIN CAUZA:

3. NO WARRANTY IS GIVEN FOR DAMAGE CAUSED:

3.1 Greșeli de instalare / montare și întreținere . Anodul de magneziu se va verifica de către firmă specializată la fiecare 1 an și la nevoie se va înlocui, înainte de aceasta se va decupla energia electrică și se va goli încălzitorul. Eventualele defecțiuni rezultate din epuizarea cu mai mult de 2/3 a anodului nu sunt acoperite de garanție.

Înlocuirea anodului de magneziu se poate efectua doar de firmă specializată și dovedită prin factură de achiziție a anodului.

3.1 Installation / installation and maintenance errors. The magnesium anode will be checked by a specialized company every 1 year and if necessary it will be replaced, before it will switch off the electricity and drain the heater. Any defects resulting from the more than 2/3 depletion of the anode are not covered by the warranty.

Magnesium anode replacement can only be performed by a specialized and proven company through the purchase invoice of anode.

3.2 Greșeli de instalare / montare și întreținere . Defectarea elementelor de incalzire electrica datorita calcificarii naturale nu reprezinta motiv de solicitare garantie. Calcifierea este un fenomen natural, care se manifesta mai accelerat in zonele cu apa dura si acest fenomen trebuie combatut printr-o intretinere corecta a echipamentului – verificarea periodica si la nevoie curatarea depunerilor de calcar -. Aceste lucrari trebuie facute de firme specializate/autorizate.

3.2 Installation / maintenance and maintenance errors. Failure of the electric heating elements due to natural calcification is not a reason to request a guarantee. Calcification is a natural phenomenon, which manifests itself more rapidly in areas with hard water and this phenomenon must be handled by proper maintenance of the equipment - periodic inspection and, if necessary, cleaning of limescale deposits -. These works must be done by specialized / authorized companies

3.3 Reparațiilor executate de persoane neautorizate, de schimbări ale stării originale ale produsului, de influențe naturale sau de depozitarea în condiții improprii.

3.3 Repairs performed by unauthorized persons, changes of the original state of the product, natural influences or storage under improper conditions.

3.4 Spargerilor sau deteriorărilor mecanice datorate căderii, transportului și a manipulării defectuoase.

3.4 Breakage or mechanical damage due to fall, transport and defective handling.

3.4 Utilizării de consumabile recondiționate

- Nu sunt cuprinse in garanție intervenții pentru punerea în funcțiune a produselor, precum și probleme cauzate de anomalii in rețelele termice, de alimentare cu apă sau energie electrică.
- Nu sunt cuprinse în garanție reperele consumabile.
- Garanția este valabilă numai pe teritoriul național.

3.4 Use of refurbished consumables

- *There are no interventions for guaranteeing the commissioning of products, as well as problems caused by anomalies in the thermal networks, water supply or electricity.*
- *The consumable parts are not included in the warranty.*
- *The guarantee is valid only in the national territory.*

Producător / Producer: Austria Email AG. , 8720 Knittelfeld

Importator / Importer:



Vânzător

.....

Cumpărător

.....

Factura / Data: